

(1) Recipient			(2) Receipt notes			Delivery note		
MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI) ITALIEN						Process number 380704 (4) Shipping date 04/12/2023		
(5) Supplier and sender			(6) Freight		(7) Delivery (Is)		(8) Invoice no.	
GeWiS Drehteilefertigungs GmbH Streitheimer Straße 22 86477 Adelsried			prepaid ☐ carriage ☐ €		Freight car ☐ Forwarder ☐ Freight ☐ external ☐ Express ☐ own vehicle ☐ Express ☐ Mail ☐		Invoice number (9) of	
(10) Your reference	(11) Purchase order number	(15) Orderer addition	(12) our department		(13) House call		(14) Our sales order no.	
411	PO4500675852	bis 6.11.2018 als Getrag, Bari Werk:100 AS: 1					2173934	
(19) Shipping type		prepaid (20)	(21) Type of	(22) Shipping code		(23) Gross	Total weight kg (24)	(24) Net
Lorry				36016SK		10.005	9.71	
Shipping address							(26) Unloading point	
Magna PT S.p.A. Svevatrans Srl							Via dei Geranel, 21, 70026 Modugno (Bari) 14248	
(27) Item	Reference number	Description of delivery, performance Packing specifications	(30) Quantity	(31) Unit	(40) Recipient notes			
	M0140998-784	M0140998-784 OUTPUT SHAFT 1 M0140998-784 "-" 28.06.2023 Lot: H-126790 3 PPAP Index "A"	5	Pcs				
	Karton	Karton	1	Pcs				
	Incoterm delivery	DDP - Delivered duty paid						
	PPAP TEILE							
		KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 5 Quantità effettiva: 5 Tipo Imballaggio: 1 Quantità Imballi: 1 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 1.12.23 Firma: <i>[Signature]</i>			KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 05 DIC 2023 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"			
(42) Receipt notes		(43) Quantity check	(44) Quality Inspection/Inspection report		(45) Recipient		(46) Invoice verification	
Date								
Name/								

1 Absender (Name, Anschrift, Land) GeWIS Slovakia s.r.o. Vápenická 30 97101 PRIEVIDZA;SLOWAKEI SLOWAKEI				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF 45018598 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Intern. Straßengüterverkehr (CMR)									
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) GeWIS Drehteilefertigungs GmbH Streitheimer Straße 22 86477 ADELSRIED Deutschland				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) MATYO s.r.o. Kukučínova 14 SK 97101 Prievidza SLOWAKEI									
3 Auslieferungsort des Gutes Ort Modugno (Bari) Land ITALIEN				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)									
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Ort Prievidza Land SLOWAKEI Datum 04.12.2023				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer									
5 Begefügte Dokumente Lieferschein 380704,													
6 Zeichen und Nummern -		7 Anzahl der Packstücke 1		8 Art der Verpackung Karton		9 Bezeichnung des Gutes Corrosion.Folie Gesamtgewicht CMR		10 Statistik Nr. 39219090		11 Bruttogewicht in kg 10,00 10,00		12 Umfang in m³	
13 Anweisung des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		19 Zu zahlen vom:		Absender		Währung		Empfänger					
		Fracht											
		Ermäßigung		-									
		Zwischensumme											
		Zuschläge											
		Nebengebühren											
		Sonstiges		+									
		Zu zahlende Gesamtsumme											
14 Rückerstattung													
15 Frachtzahlungsanweisung frei unfrei , Modugno -Bari				20 Besondere Vereinbarungen									
21 Ausgefertigt in Prievidza am 04.12.2023 GeWIS Slovakia s.r.o.				24 Gut empfangen Datum am									
22  Vápenická 30 SK-971 01 Prievidza IČO: 30 223 300, IČ DPH SK2020466734 Unterschrift und Stempel des Absenders				23 MATYO, s.r.o. Kukučínova 14 Unterschrift und Stempel des Frachtführers KUEHN + NAGEL s.r.l. Via del Ciclamino 70E26 Modugno (BA) Unterschrift und Stempel des Empfängers									
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifierntfernung mit Grenzübergängen von bis km				Paletten-Absender 6730				Paletten-Empfänger (BA)					
				Art Anzahl Kein Tausch Tausch				Art Anzahl Kein Tausch Tausch					
				Euro-Palette				Euro-Palette					
				Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette					
				Einfach-Palette				Einfach-Palette					
26 Vertragspartner des Frachtführers - kein - Hilfsgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs				Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift				Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift					
27 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg													
Kfz PDM0016 PD701Y													
Anhänger													
Benutzte Genehmigung Nr.				☐ National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT									

1 Absender (Name, Anschrift, Land) GeWIS Slovakia s.r.o. Vápenická 30 97101 PRIEVIDZA;SLOWAKEI SLOWAKEI				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF 45018597 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Intern. Straßengüterverkehr (CMR)									
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) GeWIS Drehteilefertigungs GmbH Streitheimer Straße 22 86477 Adelsried Deutschland				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) MATYO s.r.o. Kukučínova 14 SK 97101 Prievidza SLOWAKEI									
3 Auslieferungsort des Gutes Ort Modugno (Bari) Land ITALIEN				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) 18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer									
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Ort Prievidza Land SLOWAKEI Datum 04.12.2023													
5 Beigefügte Dokumente Lieferschein 380701-380703,													
6 Zeichen und Nummern -		7 Anzahl der Packstücke 15	8 Art der Verpackung GRUNDPALLETTE	9 Bezeichnung des Gutes Fertige Teile: Welle aus Stahl Gesamtgewicht		10 Statistik Nr. 84831095	11 Bruttogewicht in kg 12848,00 12848,00	12 Umfang in m³					
CMR				19 Zu zahlen vom: Fracht Ermäßigung - Zwischensumme Zuschläge Nebengebühren Sonstiges + Zu zahlende Gesamtsumme		Absender							
						Empfänger							
13 Anweisung des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)													
14 Rückerstattung													
15 Frachtzahlungsanweisung frei unfrei, Modugno - Bari				20 Besondere Vereinbarungen									
GeWIS Slovakia s.r.o. Prievidza am 04.12.2023						24 Gut empfangen Datum							
22  Vápenická 30 SK-971 01 Prievidza IČO 30 223 300, IČ DPH SK2020466734 11 Unterschrift und Stempel des Absenders				23  MATYO, s.r.o. Kukučínova 14 Prievidza 971 01 IČO: 36 24 6730  Unterschrift und Stempel des Frachtführers		24 Gut empfangen am Unterschrift und Stempel des Empfängers							
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen von bis km				Paletten-Absender				Paletten-Empfänger					
				Art Anzahl Kein Tausch Tausch				Art Anzahl Kein Tausch Tausch					
				Euro-Palette				Euro-Palette					
				Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette					
				Einfach-Palette				Einfach-Palette					
26 Vertragspartner des Frachtführers - kein - Hilfsgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs													
27		Amtliches Kennzeichen		Nutzlast in kg		Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift				Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift			
Kfz		PDMOO16 PD701Y											
Anhänger													
Benutzte Genehmigung Nr.						☐ National		☐ Bilateral		☐ EU		☐ CEMT	